



Совет Безопасности

Семьдесят второй год

Предварительный отчет

7991-е заседание

Четверг, 29 июня 2017 года, 17 ч. 50 м.

Нью-Йорк

<i>Председатель:</i>	г-н Льорентти Солис	(Боливия (Многонациональное Государство))
<i>Члены:</i>	Китай	г-н Чжан Дяньбинь
	Египет	г-н Абулатта
	Эфиопия	г-жа Гуадей
	Франция	г-н Делятр
	Италия	г-н Карди
	Япония	г-н Бэссё
	Казахстан	г-н Тумыш
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Сенегал	г-н Сисс
	Швеция	г-н Ског
	Украина	г-н Ельченко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Уилсон
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Сайсон
	Уругвай	г-н Бурмудес

Повестка дня

Ситуация в Мали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Мали (S/2017/478)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

17-18850 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 17 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Мали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Мали (S/2017/478)

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Мали.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2017/558, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Францией.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2017/478, в котором содержится доклад Генерального секретаря о ситуации в Мали.

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Боливия (Многонациональное Государство), Китай, Египет, Эфиопия, Франция, Италия, Япония, Казахстан, Российская Федерация, Сенегал, Швеция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Уругвай

Председатель (*говорит по-испански*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2364 (2017).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Делятр (Франция) (*говорит по-французски*): Франция приветствует единогласное принятие сегодня резолюции 2364 (2017), которая продлевает мандат миротворцев в Мали на один год. Франция

также приветствует конструктивные переговоры между членами Совета Безопасности, которые привели к этому важному результату. Единодушным принятием этого важного документа Совет Безопасности подтверждает свою решительную приверженность и единство с Мали в поддержке страны и Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА). Это имеет принципиальное значение.

Резолюция 2364 (2017) укрепляет широкий мандат, предоставленный МИНУСМА резолюцией 2295 (2016) в поддержку осуществления Соглашения о мире и примирении в Мали. Кроме того, она согласуется с новым стратегическим партнерством, которое Организация Объединенных Наций намерена установить с государствами Африки и африканскими организациями. В самом деле, резолюция 2364 (2017) позволяет сделать два важных шага в этой области.

Во-первых, Совет Безопасности вновь подтверждает и обозначает поддержку со стороны миротворцев в развертывании Малийских сил обороны и безопасности. Посредством этой резолюции Совет Безопасности укрепляет материально-техническую и оперативную поддержку, которую должна обеспечивать МИНУСМА при передислокации Малийских сил обороны и безопасности на территории всей страны при соблюдении Соглашения о мире в Мали. Это крайне важно. В связи с этим в ней устанавливаются четкие направления деятельности МИНУСМА по содействию восстановлению безопасности на территории Мали, особенно на севере и в центре страны, и по заполнению вакуума в плане безопасности, который, как известно, играет на руку террористическим группам. Передислокация Малийских сил обороны и безопасности также должна содействовать осуществлению МИНУСМА своего мандата. Таким образом, она должна внести вклад в обеспечение безопасности миротворцев в Мали, которым Франция хотела бы вновь торжественно отдать дань уважения.

Во-вторых, Совет Безопасности укрепляет сотрудничество между миротворцами, новыми совместными силами Сахельской группы пяти и французскими силами. В духе нового стратегического партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африкой, о котором я упоминал ранее, Совет Безопасности налаживает более тесное сотрудничество между МИНУСМА, новыми

совместными силами Сахельской группы пяти, развертывание которых Совет поддержал принятой здесь несколько дней назад резолюцией 2359 (2017), и французскими силами операции «Бархан». Совет Безопасности укрепляет взаимодополняемость между этими силами на местах согласно их соответствующим мандатам. Деятельность совместных сил Сахельской группы пяти, в частности развернутых в пяти государствах Сахеля, поможет обезопасить Сахельский регион от террористических групп. Тем самым она будет способствовать осуществлению МИНУСМА своего мандата, а также обеспечению безопасности миротворцев.

Совет Безопасности выполнил свои обязательства. Теперь Секретариату надлежит при поддержке со стороны государств-членов и стран, предоставляющих войска и имущество, предоставить МИНУСМА материально-технические и людские ресурсы, которые позволят ей еще лучше выполнять свой мандат.

Наконец, я хотел бы подчеркнуть, насколько важно, чтобы подписавшие стороны ускорили процесс осуществления Соглашения о мире, а также отметить роль, которая в этом плане отводится Специальному представителю Генерального секретаря. Кроме того, резолюция 2364 (2017) напоминает о готовности Совета рассмотреть вопрос о введении санкций в отношении тех, кто препятствует осуществлению Соглашения.

В резолюции 2364 (2017) Совет Безопасности демонстрирует свою решимость поддержать восстановление прочного мира в Мали. Она также свидетельствует о решимости Совета поддерживать усилия Мали и государств Сахельского региона по снижению террористической угрозы. И наконец, она демонстрирует готовность Совета наладить стратегическое партнерство между Организацией Объединенных Наций, государствами Африки и африканскими организациями по вопросам мира и безопасности, в рамках которого силы миротворцев и силы африканских государств поддерживали бы друг друга.

Г-н Бермудес (Уругвай) (*говорит по-испански*): Уругвай проголосовал за резолюцию 2364 (2017), которая продлевает мандат Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА). Однако Уругвай хотел бы выразить свою озабоченность по поводу двух аспектов, которые я хотел бы обсудить

более подробно. Один из аспектов носит процедурный характер, а другой касается сути.

Что касается процедурного вопроса, то я хотел бы отметить, что по проекту резолюции не проводилась процедура «отсутствия возражений». Процедура «отсутствия возражений» имеет особое значение в ходе переговоров по проектам резолюций Совета Безопасности. Это стандартная практика Совета Безопасности, поэтому ее кодификация и придание ей рамок стали одной из тем, обсуждавшихся в ходе переговорного процесса по новой записке 507 Председателя Совета Безопасности.

Что касается вопросов существа, Уругвай был одной из первых стран, подписавших принятые в Кигали принципы защиты гражданского населения, которые направлены на решение внутренних проблем, с которыми сталкиваются миссии, и которые заставляют всю систему операций по поддержанию мира рассмотреть возможности улучшения, повышения эффективности и результативности выполнения своих задач и, прежде всего, предотвращения нарушений надлежащего функционирования миссии.

Не имея в виду никакой конкретной операции по поддержанию мира, поскольку речь идет о системной проблеме, я хотел бы напомнить о том, что мы получаем доклады Секретариата о недостатках в работе различных миссий. В этой связи Уругвай считает, — и мы об этом неоднократно говорили — что миротворческому персоналу отводится основная, если не главная роль. Поэтому существование необъявленных национальных ограничений, отсутствие эффективного командования и управления, отказ выполнять приказы, неспособность реагировать на нападения на гражданских лиц и отсутствие необходимых сил и средств негативно сказываются на общеразделяемой нами ответственности за эффективное выполнение мандатов.

О многих из этих недостатков говорилось на весьма конструктивном и полезном заседании, проведенном примерно месяца назад в Совете с участием командующих силами миссий по поддержанию мира (см. S/PV.7947). В пункте 32 первоначального текста, распространенного куратором, Совет просил Генерального секретаря представить доклад об этих аспектах, чтобы выяснить уровень выполнения своих обязанностей контингентами и полицией.

Хотя не все миротворческие операции являются одинаковыми и хотя каждая из них имеет свои особенности, Совету Безопасности при утверждении мандатов следует также придерживаться последовательной согласованной линии, в том числе и в отношении моделей и рекомендаций системного характера. Этому требованию как раз и отвечает пункт 32 в его первоначально предложенной формулировке. Аналогичный по смыслу пункт был принят и при последнем продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго. Однако, к сожалению, в случае МИНУСМА, которой приходится действовать в чрезвычайно неблагоприятных условиях, что не может не сказываться на ее уязвимости, и которую мы часто называем самой опасной в мире миротворческой миссией, мы по-прежнему сталкиваемся со значительными трудностями, устранение которых помогло бы повысить последовательность в работе миротворческих миссий, особенно МИНУСМА, в том числе эффективность ее функционирования в целом и ее деятельности по защите гражданских лиц в частности. Поэтому Уругвай предпочел бы сохранить в нынешней редакции резолюции эту формулировку и выступает за ее включение в мандаты будущих миссий с целью повышения эффективности и подотчетности миротворческих операций.

В заключение считаем необходимым воздать должное работе размещенных на местах миротворцев, и конкретно миротворцев МИНУСМА, и их огромному вкладу в обеспечение международного мира и безопасности.

Г-н Сисс (Сенегал) (*говорит по-французски*): Сенегал приветствует единогласное принятие резолюции 2364 (2017), продлившей мандат Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА) до 30 июня 2018 года. Наша страна также приветствует принятие правительством Мали всеобъемлющего плана восстановления присутствия государства в центральной части Мали и на остальной территории страны.

В этой связи Сенегал приветствует продление мандата МИНУСМА, что говорит, в частности, о поддержке правительства Мали и распространении Вооруженными силами Мали своего контроля на всю страну с целью обеспечения безопасности

на территории Мали в целом и в центральной части Мали в частности, где, как известно, будут продолжать дислоцироваться силы быстрого реагирования Сенегала. В этом проявляется солидарность народа и правительства Сенегала с братским народом Мали, подтвержденная нами с самого начала кризиса, когда сенегальские войска вошли в состав африканских войск.

В заключение наша страна хотела бы еще раз воздать МИНУСМА и всем предоставляющим войска странам дань уважения за те огромные жертвы, на которые они идут от имени международного сообщества с целью оказания помощи народу Мали в восстановлении его суверенитета над всей территорией страны.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Мали.

Г-н Конфур (Мали) (*говорит по-французски*): Я хотел бы сначала поблагодарить Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить по случаю принятия Советом Безопасности резолюции 2364 (2017), которая продлевает мандат Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА) еще на один год.

Прежде всего, я приветствую конструктивные переговоры, которые привели к такому результату. В этой связи я хотел бы довести до сведения членов Совета искреннюю признательность президента Республики Мали Его Превосходительства г-на Ибрагима Бубакара Кейта, правительства и народа Мали за только что единогласно принятое Советом важное решение. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря г-на Антониу Гутерриша и всех женщин и мужчин в составе МИНУСМА за их повседневную работу и самоотверженность, которые они демонстрируют, помогая народу Мали в его стремлении к миру, стабильности и развитию.

Только что принятая Советом резолюция имеет большое значение по многим причинам. Приняв решение продлить мандат МИНУСМА еще на год, то есть до 30 июня 2018 года, Совет Безопасности тем самым подтвердил поддержку международным сообществом мирного процесса в Мали и полное уважение суверенитета, национального единства, территориальной целостности, единства и светского характера малийского государства.

Своим решением продлить перспективный и мощный мандат МИНУСМА Совет Безопасности откликнулся на настоятельную просьбу правительства Мали, поддержанную Африканским союзом и Экономическим сообществом западноафриканских государств, принять во внимание исключительно враждебные и опасные условия, в которых приходится работать миротворцам. Этот мощный мандат дает МИНУСМА возможность, прежде всего, защитить себя от враждебных сил и выполнить свою главную задачу по защите гражданского населения Мали.

Но наделение одним мандатом, соответствующим ситуации без оснащения МИНУСМА необходимыми материально-техническими, финансовыми и людскими ресурсами не поможет исправить ситуацию в стране. Правительство Мали решительно приветствует укрепление оперативного потенциала МИНУСМА, что поможет Миссии могла выполнять поставленные перед ней задачи в полном объеме и эффективно. В этой связи выводы конференции в части формирования сил для МИНУСМА, состоявшейся 22–23 мая 2017 года под председательством Генерального секретаря, дают надежду на то, что в скором времени эта проблема будет решена. Я хотел бы выразить признательность предоставляющим войска странам, которые взяли на себя обязательства на этот счет. Я надеюсь, что эти обязательства вскоре будут выполнены.

Не меньшее значение имеет укрепление сотрудничества между МИНУСМА и малийскими силами обороны и безопасности. В частности, я хотел бы подчеркнуть острую необходимость оказания малийским силам обороны и безопасности поддержки в их повседневной борьбе с терроризмом на местах, не дожидаясь завершения процесса их перестройки. Ведь террористические силы не будут дожидаться ее окончания. Я приветствую тот факт, что этот важнейший вопрос получил отражение в резолюции 2364 (2017).

Кроме того, правительство Мали приветствует тот факт, что в новом мандате МИНУСМА учитывается такой поистине важный вопрос, как восстановление государственной власти на всей территории страны, в том числе возвращение административных структур и сил обороны и безопасности во все северные районы, включая Кидаль. Правительство с удовлетворением отмечает решительную поддержку эффективного осуществления процесса

расквартирования, разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также реформирования сектора безопасности в Мали.

Со своей стороны, могу заверить членов Совета Безопасности в том, что под руководством президента Ибрагима Бубакара Кейты правительство будет и впредь добросовестно осуществлять Соглашение о мире и примирении в Мали, достигнутое в ходе Алжирского процесса. В этой связи недавно, в пятницу, 23 июня, в Бамако было проведено однодневное мероприятие по оценке осуществления Соглашения под председательством премьер-министра и главы правительства. Все малийские стороны мирного процесса приняли участие в этом мероприятии, в том числе движения, подписавшие Соглашение, Высокий представитель президента Республики Мали по вопросам осуществления Соглашения, а также представители гражданского общества страны.

Один из основных выводов этой встречи состоял в следующем: под руководством Высокого представителя президента три стороны — правительство, коалиция «Платформа» и Координационный совет движений Азавада — согласились принять реалистичный и консенсусный график в целях скорейшего возвращения в Кидаль административных структур и сил обороны и безопасности Мали. В то же время правительство продолжит осуществлять положения Соглашения, касающиеся предоставления основных социальных услуг и дивидендов мира пострадавшему населению, а также направит конкретные усилия на защиту прав человека. Особое внимание будет уделено ситуации в центральных районах страны.

Как известно членам Совета, кризис в Мали также имеет региональные и международные аспекты. Именно с этим и связана главная цель создания совместных сил Сахельской группы пяти, развертывание которых было одобрено Советом Безопасности в резолюции 2359 (2017) от 21 июня 2017 года, и мандат которых предусматривает борьбу с терроризмом, организованной преступностью и торговлей людьми. Я хотел бы призвать наших двусторонних и многосторонних партнеров к оказанию более широкой и твердой поддержки в интересах мобилизации необходимых ресурсов для эффективного функционирования этих совместных сил. В связи с этим на 2 июля запланирована чрезвычайная встре-

ча на высшем уровне глав государств Сахельской группы пяти в Бамако с участием президента Французской Республики.

В заключение я хотел бы выразить признательность делегации Франции под руководством моего дорогого друга посла Делятра за инициативу провести переговоры по резолюции 2364 (2017) и за ведущую роль в этом процессе. Благодарю всех членов Совета Безопасности за их искреннюю поддержку ее принятия. Я также признателен каждому из них в отдельности за бесценную помощь. Вновь заявляю о безграничной благодарности народа и правительства Мали Генеральному секретарю, его Специальному представителю по Мали и всем со-

трудникам МИНУСМА, а также странам, предоставляющим воинские контингенты, французским силам в составе операции «Бархан», Миссии Европейского союза по военной подготовке и членам Комитета по наблюдению за осуществлением соглашения под руководством Алжира за их неизменную и комплексную поддержку процесса мира и стабилизации в нашей стране. Наконец, я хотел бы от имени народа Мали еще раз почтить память всех жертв среди гражданского населения и военнослужащих, среди малийцев и иностранцев, которые погибли в Мали.

Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.